

**Date : 20060608**

**Dossier : IMM-6112-05**

**Référence : 2006 CF 710**

**Ottawa (Ontario), le 8 juin 2006**

**EN PRÉSENCE DE MONSIEUR LE JUGE PAUL U.C. ROULEAU**

**ENTRE :**

**SIVASEELAN KULASEHANAMPILLAI**

**demandeur**

**et**

**LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET  
DE L'IMMIGRATION**

**défendeur**

**MOTIFS DU JUGEMENT ET JUGEMENT**

[1] Après avoir lu attentivement la transcription de la procédure devant le tribunal, j'ai été convaincu de ne pas avoir à examiner les observations, étant certain que l'audience a été menée d'une manière créant de toute évidence de la confusion tant pour le demandeur que pour moi-même. J'ai informé les avocats de ma conclusion. Ils ne se sont pas opposés à ce que je tranche la présente affaire sur-le-champ.

**JUGEMENT**

La demande de contrôle judiciaire est accueillie. L'affaire est donc renvoyée à un tribunal différemment constitué pour qu'il procède à une nouvelle audition.

« Paul U.C. Rouleau »

---

Juge suppléant

Traduction certifiée conforme  
Elisabeth Ross

**COUR FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** IMM-6112-05

**INTITULÉ :** SIVASEELAN KULASEHANAMPILLAI  
c.  
LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE  
L'IMMIGRATION

**LIEU DE L'AUDIENCE :** TORONTO (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 31 MAI 2006

**MOTIFS DU JUGEMENT :** LE JUGE SUPPLÉANT ROULEAU

**DATE DES MOTIFS :** LE 8 JUIN 2006

**COMPARUTIONS :**

Lorne Waldman POUR LE DEMANDEUR  
Avocat

Ian Hicks POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Lorne Waldman POUR LE DEMANDEUR  
Avocat

John H. Sims, c.r. POUR LE DÉFENDEUR  
Sous-procureur général du Canada